

СНИЖАВА

СИТАЛК БООД

СИТАЛК БООД С.О.О. (СЪСТАВНО ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ)
УЛ. "ВЪЗРОЖДЕНИЕ" № 11, 1001 СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ
ТЕЛ. 02 92 92 92 92, ФАКС 02 92 92 92 92, WWW.SITALSK.COM

Превод от полски език

GL/09/2008

Институт "Паметник - Център на Детското Здраве"
Ал. Джечи Полских 20, 04-730 Варшава
Тел. 022 815 70 00, факс: 022 815 15 10
www.czd.pl

ЦЕНТЪР НА ДЕТСКОТО ЗДРАВЕ

Варшава, 09. 04 . 2008 г.

Протокол № 70/DBC/2008

Поръчвач:	Балвитен Сп. з о.о. Ал. Войчеха Корфантего 191 40-153 Катовице
Предмет на оценка:	Определяне на съдържанието на глутен в безглутенови понички.
Производител:	Производствено предприятие, 32-851 Ядовники, ул. Винцентега Витоса 5А
Приложени документи: Проби от продукта	Писмо-поръчка от 25. 03. 2008 Доставени до Лабораторията по Имунологична Диагностика на Института по Микробиология и Клинична Имунология
Място на оценката:	Институт "Паметник-Център на Детското Здраве" Ал. Джечи Полских 20, 04-730 Варшава
Изводи:	В изследваната проба от понички глутен не е открит.
В приложението:	Подробна оценка.



Подпис: /не се чете/
Заместник Директор по клиничните въпроси
Артур Гирдвойн

Artur Girdwojn

СИТАЛСК БООД С.О.О. (СЪСТАВНО ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ)
УЛ. "ВЪЗРОЖДЕНИЕ" № 11, 1001 СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ
ТЕЛ. 02 92 92 92 92, ФАКС 02 92 92 92 92, WWW.SITALSK.COM

ИНСТИТУТ ПО МИКРОБИОЛОГИЯ И КЛИНИЧНА ИМУНОЛОГИЯ
ИНСТИТУТ "ПАМЕТНИК - ЦЕНТЪР НА ДЕТСКОТО ЗДРАВЕ"
ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИМУНОЛОГИЧНА ДИАГНОСТИКА
Тел. 022 815 70 29, факс 022 815 72 75

Варшава, 08. 04. 2008г.

ПРОТОКОЛ № 70/DBC/2008

Оценка на съдържанието на глютен в безглутенови понички - Балвитен Сп. з о.о., ал.
Войчеха Корфантего 191, 40-153 Катовице

Пор. №	Название на продукта	Глютен [мг/кг]
1	Безглутенови понички	<3.0

Коментар: В изследваната проба от понички глютен не е открит.

Чувствителността на метода R-5 ELISA е 3.0 мг глютен/кг
Забележка: Резултатът от анализа се отнася само за изследваната проба

Печат:
01246

KIDL
РЪКОВОДИТЕЛ на
Лаборатория за Имунологична Диагностика
Институт "Паметник - Център на Детското Здраве
Подпис: /не се чете/
Д-р на фарм. н. Ханна Грегорек
Специалист по клиничен анализ

*Долуподписаната Петя Спасова, удостоверявам верността на превода, който съм
направила от полски на български език на приложения документ. Преводът се състои
от две страници.*

Преводач: *Петя*

Петя Спасова





Instytut "Pomnik - Centrum Zdrowia Dziecka"
Al. Dzieci Polskich 20, 04-730 Warszawa
t: 022 845 70 00, f: 022 845 15 10

Warszawa, dnia 09.04.2008r

Protokół nr 70/DBC 2008

Zleceniodawca: **Balyten Sp. z o. o.,**
Al. Wojciecha Korfańskiego 191
40-153 Katowice

Przedmiot oceny: Oznaczenie zawartości glutenu w paczkach bezglutenowych.

Producent: Zakład Produkcyjny
32-851 Jadowniki
Ul. Wincentego Witosa 5A

Załączone dokumenty: Pismo-zlecenie z dnia 25.03.2008

Próbki produktu: Dostarczono do Pracowni Diagnostyki Immunologicznej
Zakładu Mikrobiologii i Immunologii Klinicznej

Miejsce oceny: **Instytut "Pomnik - Centrum Zdrowia Dziecka"**
Al. Dzieci Polskich 20
04-730 Warszawa.

Wnioski: W badanej próbce pączków glutenu nie wykryto.

W załączeniu: Szczegółowa ocena.

Warszawa, dn. 08.04.2008 r

PROTOKÓŁ (z załącznikami)

Ocena zawartości glutenu w pączkach bezglutenowych – **Balviten Sp. z o.o.**, Al.
Wojciecha Korfańtego 191, 40-153 Katowice

Lp	Nazwa produktu	Gluten [mg/kg]
1	Pączki bezglutenowe	< 3.0

Komentarz: W badanej próbce pączków glutenu nie wykryto

*Czułość metody R-5 ELISA wynosi 3.0 mg glutenu/kg
Uwaga: Wynik analizy odnosi się tylko do badanej próbki*

mgr inż. Agnieszka
mgr inż. Agnieszka
mgr inż. Agnieszka
mgr inż. Agnieszka
mgr inż. Agnieszka
mgr inż. Agnieszka